



الجمعية العمومية — الدورة السابعة والثلاثون اللجنة التنفيذية

البند ١٦ من جدول الأعمال: التعاون مع الهيئات الإقليمية

التعاون مع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران
المدني الإقليمية
(ورقة مقدمة من مجلس الايكاو)

الموجز التنفيذي

في عام ٢٠٠٨، أشارت استنتاجات الندوة المشتركة بين المفوضية الأوروبية والايكاو (مونتريال، ١٠-١١/٤/٢٠٠٨) وندوة الايكاو للنقل الجوي (أبوجا، ٢٨-٣٠/٤/٢٠٠٨) إلى الحاجة لسياسة للايكاو تتعلق بالتعاون الإقليمي لتقديم الارشادات المحسنة والمساعدة إلى الدول الأعضاء في الاضطلاع بمسؤولياتها المنبثقة عن اتفاقية الطيران المدني الدولي والأهداف الاستراتيجية للايكاو ومن أجل استخدام الموارد بمزيد من الكفاءة لمنفعة الدول.

كلف المجلس، في دورته ١٨٦، فريقا متعدد التخصصات يتألف من ممثلين للدول الأعضاء في المجلس وأعضاء في الأمانة العامة بوضع سياسة للايكاو بشأن التعاون الإقليمي واطار للتعاون ونماذج مختلفة للتعاون تتواءم مع خصائص المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية كل على حدة. وعقب تقديم تقرير الفريق، في شهر تشرين الأول/أكتوبر عام ٢٠٠٩، اعتمد المجلس خلال دورته ١٨٨ سياسة واطارا للايكاو بشأن التعاون الإقليمي (بردان في التذييلين (أ) و(ب)، على التوالي) يستندان إلى أهداف الايكاو الاستراتيجية ورسالتها وبيانات رؤيتها والعناصر القابلة للتطبيق من خطة أعمال المنظمة. وكلف المجلس الأمين العام بوضع خطة عمل لتنفيذها وترويجها وتقديم تقارير إلى المجلس بصورة منتظمة.

الإجراء: يرجى من الجمعية العمومية اعتماد القرار الوارد في التذييل (ج) لهذه الورقة.

الأهداف الاستراتيجية:	ورقة العمل هذه مرتبطة بجميع الأهداف الاستراتيجية.
الأثار المالية:	لا تطلب موارد إضافية.
المراجع:	Doc 7300/9 – Convention on International Civil Aviation Doc 9902 – Assembly Resolutions in Force (as of 28 September 2007)

١- أساس التعاون الإقليمي

- ١-١ التعاون متضمن في غايات وأهداف المنظمة ويعبر عن طريقة عملها.
- ٢-١ تنص المادة ٥٥ أ) من اتفاقية الطيران المدني الدولي على أنه يجوز للمجلس إنشاء لجان فرعية للنقل الجوي على أساس إقليمي أو غيره، متى كان ذلك ملائماً وأظهرت التجربة أنه أمر مستحسن، وتعيين مجموعات من الدول أو من مؤسسات النقل الجوي يمكنه العمل معها أو من خلالها على تيسير تحقيق أهداف الاتفاقية.
- ٣-١ توجد بالفعل عدة صكوك تشجع وتدفع الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية على السواء إلى المضي قدماً في سبيل إقامة تعاون جماعي سعياً لتحقيق الأهداف المشتركة. وقرار الجمعية العمومية للايكاو ١٠-١، الذي اعتمد في الدورة الأولى للجمعية العمومية في عام ١٩٤٧ ولا يزال سارياً، يصرح للمجلس بوضع ترتيبات عمل غير رسمية مع المنظمات الدولية العامة التي تؤثر نشاطاتها على الطيران المدني الدولي، وذلك حسبما هو ممكن من الوجهة العملية.
- ٤-١ ينص قرار الجمعية العمومية ٢٧-١٧، المتصل بالعلاقة بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية، ضمن أمور أخرى، على أن تدعم المنظمة عمل وأنشطة أية هيئة إقليمية للطيران المدني، سواء كانت قائمة حالياً أو ستقام مستقبلاً، ويكلف المجلس بأن يعقد مع كل هيئة للطيران المدني ترتيبات ملائمة للعمل.
- ٥-١ ظلت علاقة الايكاو بالمنظمات الإقليمية مثل الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي نمطاً للتعاون التقليدي الذي يوجد بين وكالة متخصصة للأمم المتحدة ومثل هذه المنظمات، وهي علاقة تعاون عام بدون ترتيب رسمي أو اتفاق يحدد التفاصيل. وفيما يتعلق بهيئات الطيران المدني الإقليمية مثل الهيئة العربية للطيران المدني واللجنة الأفريقية للطيران المدني واللجنة الأوروبية للطيران المدني ولجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني، ظل يوجد تاريخ للترتيبات المحددة والتعاون، وساعد كل هذا على بلوغ غايات وأهداف المنظمة. غير أنها حققت غرضها ومع مرور الزمن حان الوقت الآن لأن تبدأ الايكاو في استخدام وسائل جديدة للتعاون.

٢- التعاون مع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية

- ١-٢ تحدد سياسة الايكاو بشأن التعاون الإقليمي المبادئ الأساسية التي تستند إليها إلى جانب الأهداف والاحتياجات لتنفيذ السياسة. وتذهب السياسة إلى تقرير تدابير يتعين اعتمادها في تعزيز التعاون وتقتراح سبلًا ووسائل لتنفيذها. وهذه يرد شرحها بالتفصيل في التذييل (أ).
- ٢-٢ يبين إطار التعاون الإقليمي جوهر خطة العمل الاستراتيجية التي تضعها الايكاو. وهدف هذه الخطة هو صياغة وتنفيذ أنشطة تعاونية إقليمية لتعزيز دور الايكاو بوصفها المنتدى العالمي للطيران المدني الدولي وكذلك لزيادة تعزيز أنشطة الايكاو الإقليمية وإدارة العلاقات بين الايكاو والمنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية.
- ٣-٢ في إطار المعايير المبينة أعلاه شرعت الايكاو، بقيادة الأمين العام، في عدد من المبادرات للمساعدة على المضي في تطوير المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية وتسهيل مساهمتها في أنشطة الايكاو. وكانت

الخطوة الأولى في هذا الصدد هي تقديم المنظمة لارشادات محسنة ومساعدة لها عن طريق تعزيز التعاون الإقليمي من خلال اتفاقات تعاونية بين الايكاو والمنظمات الاقليمية وهيئات الطيران المدني الاقليمية.

٤-٢ تلبية لطلب المجلس، بدأ الأمين العام خطة عمل تهدف للتوقيع على اتفاقات رئيسية، في ٢٧/٩/٢٠١٠، مع المنظمتين الاقليميتين، الاتحاد الأفريقي والاتحاد الأوروبي، وهيئات الطيران المدني الاقليمية: الهيئة العربية للطيران المدني، اللجنة الأفريقية للطيران المدني، اللجنة الأوروبية للطيران المدني، لجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني. وستبذل الجهود، خلال فترة زمنية أطول، للاتصال بهيئات أخرى مهتمة باقامة علاقات رسمية وتعاون أوثق مع الايكاو.

٥-٢ ستساعد هذه الترتيبات أيضا الدول في تنسيق الأنظمة والمتطلبات والاجراءات التشغيلية بالاستناد إلى القواعد والتوصيات الدولية الصادرة عن الايكاو، واستكشاف الفرص لتقوية الروابط مع قواعد بيانات المنظمات وهيئات الطيران المدني الاقليمية الأخرى (حيث ينطبق ذلك) بغية استكمال وتقاسم قواعد البيانات القائمة للمنظمة، وانشاء آليات محسنة للتشاور والتعاون، بما في ذلك تقاسم المعلومات الالكترونية واقامة تآزر بين الايكاو وكل هيئة طيران مدني اقليمية بغية ضمان أنها جميعا تتبع برنامج أهداف منظما ومشاركا، وتتفادى بذلك ازدواج العمل.

٦-٢ يبين الاطار بالتفصيل الطريقة التي يتعين بها وضع وتنفيذ خطة العمل الاستراتيجية وفقا للعناصر القابلة للتطبيق من خطة أعمال الايكاو. وهو يحدد أيضا سبعة توجهات استراتيجية بغية ضمان تغطية جميع مجالات التعاون الإقليمي. ويرد شرح خطة العمل الاستراتيجية بالتفصيل في التذييل (ب).

٧-٢ على الصعيد الواقعي، سيكون تعاون الايكاو مع المنظمات الاقليمية وهيئات الطيران المدني الاقليمية قائما على الاحتياجات الجماعية للدول في كل من الأقاليم، ولكن ستكون له الأهداف المشتركة التالية: الاقرار بأن ثمة حاجة أكبر لتنفيذ الدول لسياسة الايكاو، وزيادة الوعي بين الدول بدور الايكاو وغرضها، وتحقيق توازن بين المستعملين ومقدمي الخدمة بشأن تنفيذ سياسة الايكاو، وتحقيق التعاون الشامل والتآزري بشأن مسائل مثل السلامة والأمن وحماية البيئة وادارة الحركة الجوية وغيرها من المسائل التي تعتبر ذات صلة بكل إقليم، والتنفيذ الفعال للادارة الاقليمية، وتفهم الدول وهيئات الطيران المدني الاقليمية لأدوارها، وقيام الايكاو وهيئات الطيران المدني الاقليمية بالتخطيط المنسق للبرامج، والاستفادة من خبرات بعضها البعض.

٣- التنفيذ

١-٣ سترصد الايكاو التنفيذ والتقدم المحرز بشأن الترتيبات، وسيقدم الأمين العام بانتظام تقارير إلى المجلس عن التقدم المحرز. وسيقدم أيضا تقرير في هذا الصدد إلى الدورة المقبلة للجمعية العمومية.

التذييل (أ)

سياسة الايكاو للتعاون الإقليمي

السياسة

تلتزم الايكاو، قدر الإمكان، بتقديم المساعدة والمشورة وأي نوع آخر من أنواع الدعم، في الجانب الفني وجانب سياسات الطيران المدني الدولي، إلى الدول المتعاقدة، في الاضطلاع بمسؤولياتها المتعلقة باتفاقية الطيران المدني الدولي وبأهداف الايكاو الاستراتيجية. وسوف تنهض الايكاو بالتعاون الإقليمي من خلال إنشاء شراكات قوية مع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية.

ولدى تنفيذ هذه السياسة، ستكفل الايكاو الاستخدام الأمثل لمواردها المتاحة في المقر وفي مكاتبها الإقليمية، وتطبق المبادئ المنصوص عليها في قرارات الجمعية العمومية للايكاو وإرشاداتها وسياساتها.

وتقع على عاتق الأمين العام للايكاو المسؤولية الشاملة عن تنفيذ هذه السياسة والاستمرار في تطويرها.

وسوف تدمج عناصر هذه السياسة في أنشطة الايكاو من خلال خطة أعمال المنظمة.

١- تمهيد

١-١ أعدت سياسة الايكاو للتعاون الإقليمي استجابة لطلب من مجلس الايكاو، في دورته ١٨٧، بأن يقوم الفريق المتعدد التخصصات المكون من أعضاء من الأمانة العامة وممثلين في المجلس، والذي أنشئ بناء على طلبه خلال الدورة ١٨٦، بإعداد سياسة للايكاو بشأن التعاون الإقليمي، وإطار للتعاون، ونماذج مختلفة للتعاون وفقا لسمات المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية كل على حدة، وأن يقدم هذه الوثائق إلى المجلس.

٢-١ جاء طلب المجلس استجابة للاستنتاجات التي توصلت إليها الندوة المشتركة بين المفوضية الأوروبية والايكاو، المعقودة في مونتريال يومي ١٠ و ١١ أبريل ٢٠٠٨، وندوة النقل الجوي التي عقدتها الايكاو في أبوجا من ٢٨ الى ٣٠ أبريل ٢٠٠٨. وأشارت بعض استنتاجات هاتين المناسبتين إلى أن هيئات الطيران المدني الإقليمية أصبحت بالفعل واقعا ايجابيا وأن اتجاهها واضحا نحو الادارة على المستوى الإقليمي أصبح ملحوظا. وشددت الندوة أيضا على الحاجة إلى المساعدة من الايكاو وعلى سياسة للايكاو تتعلق بالتعاون الإقليمي، ولاحظت أن الايكاو ينبغي أن تقدم إرشادات ومساعدة محسنة لتحقيق الاتساق بين الأنظمة والمتطلبات التشغيلية والإجراءات الوطنية، بغية تأمين التنفيذ الموحد للقواعد والتوصيات الصادرة عن الايكاو.

٣-١ وتبرز السياسة مبادئ التعاون مع هيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية حسبما هو ملأئم في المجالات الفنية و/أو مجالات السياسة المتعلقة بالطيران المدني الدولي، بغية تسهيل إعداد البنية الأساسية للطيران المدني وتنفيذ القواعد والتوصيات والسياسات الصادرة عن الايكاو.

٢- المبادئ

١-٢ تهدف السياسة إلى النهوض بالتعاون من خلال الاستعمال الموسع لأفضل الممارسات والاستخدام المحسن للقدرات والموارد القائمة داخل الأقاليم، وذلك لتطوير الخدمات وتحقيق أفضل استخدام للموارد، مع مراعاة مختلف مستويات الأهلية القائمة في الدول. كما تأخذ هذه السياسة في الحسبان الأحكام ذات الصلة في اتفاقية الطيران المدني الدولي (اتفاقية شيكاغو) والقرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العمومية. ومن الحيوي للايكاو أن تمكن هذه السياسة الدول من فهم سياسة الايكاو وتنفيذ القواعد والتوصيات الدولية، وتحديد الفرص القائمة للتعاون على المستوى دون الإقليمي، والترويج لهيئات محتملة من أجل إنشاء شراكات جديدة معها، والمساعدة في تقديم المشورة بشأن بناء القدرة، وتقييم للثغرات في المعرفة وفي القدرات للوفاء بالمتطلبات، وتحسين الممارسات القائمة.

٢-٢ تسري هذه السياسات على التعاون في الأمور الفنية و/أو أمور السياسة العامة، حسبما هو ملأئم، وذلك مع الهيئات الفنية (مثل أكاك، وأفكاك ولاكاك)، ومنظمات مراقبة السلامة الإقليمية)، فضلا عن التعاون بين الايكاو والمنظمات الإقليمية (مثل الاتحاد الإفريقي والاتحاد الأوروبي).^١

٣-٢ وتمثل مكاتب الايكاو الإقليمية أدوات مهمة لتنفيذ هذه السياسة. ولذلك، ينبغي لهذه المكاتب أن تأخذ في الحسبان، في مساهماتها للخطة الاستراتيجية، الإحتياجات والفرص الإقليمية للتعاون مع هيئات الطيران المدني الإقليمية، والمنظمات الإقليمية وغيرها من أصحاب المصلحة، بهدف مساعدة الدول على تحقيق الاتساق في الالتزام بسياسة الايكاو.

٤-٢ وبينما تشجع الايكاو أنشطة الدول وهيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية في القيام، ضمن أمور أخرى، بتسهيل إعداد البنية الأساسية للطيران المدني وتنفيذ القواعد والتوصيات والسياسات الصادرة عن الايكاو، تظل الدول في النهاية مسؤولة عن التزاماتها بموجب اتفاقية شيكاغو، بغض النظر عن أي ترتيبات تعقدها الدول مع منظماتها الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية التابعة لها.

٣- أهداف السياسة

١-٣ يتمثل الهدف الرئيسي لهذه السياسة في تجنب الازدواج وتحقيق الاتساق في جميع الأقاليم بشأن التحسينات في المجالات الفنية و/أو مجالات السياسة، وذلك بمعالجة الإحتياجات التالية:

^١ لأغراض هذه الورقة، المنظمات الإقليمية هي تجمعات من الدول تعرف سياسيا و/أو جغرافيا بشكل جماعي لأغراض توحيد الجهود الرامية لتحقيق التنمية في منطقة أو منطقة فرعية معينة. ومن أمثلة هذه المنظمات الإقليمية الاتحاد الأوروبي والاتحاد الأفريقي. أما هيئات الطيران المدني الإقليمية فهي وكالات متخصصة تابعة لهذه التجمعات، وتعالج الطيران. ومن أمثلة الهيئات الإقليمية للطيران المدني اللجنة الأفريقية للطيران المدني، وهي الوكالة المتخصصة التابعة للاتحاد الأفريقي في مجال الطيران. وتتضمن هذه الهيئات الهيئة العربية للطيران المدني (أكاك) واللجنة الأفريقية للطيران المدني (أفكاك) واللجنة الأوروبية للطيران المدني (ايكاو) ولجنة أمريكا اللاتينية للطيران المدني (لاكاك)، فضلا عن هيئات أخرى تقنية مثل المنظمات الإقليمية لمراقبة السلامة.

- أ) تعزيز التعاون بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية؛
ب) إتاحة الخبرة والموارد الوافية لتطوير البنية الأساسية للطيران وتنفيذ مهام الرقابة؛
ج) تبادل المعلومات والبيانات؛
د) العمل على تنظيم التدريب التخصصي؛
هـ) العمل على إتاحة الخبرة في إعداد الخطط الوطنية/الإقليمية؛
و) سن تشريع الطيران المدني، حسب الضرورة.

٤- التدابير

- ١-٤ سعياً لتحقيق الأهداف المذكورة في الفقرة ٣، ستعتمد الايكاو التدابير التالية:
أ) تعزيز تعاونها مع هيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية؛
ب) العمل على تجنب النيل من التعاون أو تقويض التعاون مع الدول التي لا تنتمي للمنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية؛
ج) تشجيع الدول على توجيه هيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية التي تتبعها إلى التعاون بشكل وثيق مع الايكاو، وتكليفها بمهام في سياق هذا التعاون؛
د) دعوة هيئات الطيران المدني الإقليمية، وفقاً لنظامها الأساسي، إلى أن تنظر بعين العطف لإمكانية دعوة الدول المتعاقدة في الايكاو غير الأعضاء في هيئة الطيران المدني الإقليمية المعنية، إلى المشاركة في اجتماعاتها بصفة مراقب؛
هـ) الاجتماع بصفة دورية مع هيئات الطيران المدني الإقليمية، بما في ذلك عقد اجتماع سنوي رفيع المستوى مع تلك الهيئات؛
و) القيام، حسب الضرورة، بتعريف الدور الذي تلعبه المكاتب الإقليمية في تنسيق تعاون الايكاو مع هيئات الطيران المدني الإقليمية.

٥- التنفيذ

- ١-٥ ستساعد الايكاو الدول، قدر الإمكان، في المجالات الفنية و/أو مجالات السياسة المتعلقة بالطيران المدني الدولي، وستنهض بالتعاون الإقليمي من خلال إقامة شراكات قوية مع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية.
٢-٥ تقع على عاتق الأمين العام للايكاو المسؤولية الشاملة لتنفيذ هذه السياسة والاستمرار في تطويرها.
٣-٥ تدمج هذه السياسة في أنشطة الايكاو من خلال خطة أعمال المنظمة.

التنزيل (ب)

إطار الايكاو للتعاون الإقليمي

خطة عمل استراتيجية لمقر الايكاو ومكاتبها الإقليمية

١- الهدف

١-١ إن إطار التعاون الإقليمي هو في الأساس خطة عمل استراتيجية موضوعة وفقا لسياسة الايكاو للتعاون الإقليمي وخطة أعمال المنظمة. ويتمثل هدف هذه الخطة في صياغة وتنفيذ أنشطة للتعاون الإقليمي لتعزيز دور الايكاو، باعتبارها المحفل العالمي للطيران المدني الدولي، ومواصلة تعزيز أنشطة الايكاو الإقليمية مع هيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية.

٢-١ وسيساعد هذا الإطار على تمكين الايكاو من إعداد آلية ثنائية للتعاون الإقليمي بين الايكاو من ناحية وهيئات الطيران المدني الإقليمية و/أو المنظمات الإقليمية (مثل الاتفاق مع المفوضية الأوروبية) من ناحية أخرى.

٢- التوجهات الاستراتيجية

١-٢ سيعد خطة العمل الاستراتيجية للتعاون الإقليمي الأمين العام بالتشاور مع مجلس الايكاو، وستنفذ من خلال خطط تشغيلية إقليمية متمشية مع خطة أعمال المنظمة. وسيقوم هؤلاء بوضع مهام وتحديد المساعلة، ووضع خطوط زمنية، وسيتم قياسها بمؤشرات للأداء^١.

٢-٢ ينبغي وضع الخطط التشغيلية الإقليمية وفقا لاحتياجات وأولويات مختلف الأقاليم، وينبغي أن تبين المهام بوضوح وتوزع على ادارات المقر وعلى المكاتب الإقليمية معا، وينبغي إدراجها في تقارير قياس الأداء وتعزيز الكفاءة للموظفين المعنيين.

٣-٢ وفي هذا الخصوص، سيكلف شخص أو أشخاص من كل مكتب إقليمي لتوجيه الخطة التشغيلية ذات الصلة، وستشجع هيئات الطيران المدني الإقليمية على تكليف موظف متفرغ للتعاون مع الإيكاو.

٤-٢ ستركز هذه الخطط التشغيلية على تعزيز التعاون في الأقاليم بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية و/أو المنظمات الإقليمية، حسبما هو ملائم، وتعزيز فهم الدول المتعاقدة لسياسات الايكاو وقرارات الجمعية العمومية، وتنفيذ القواعد والتوصيات الدولية. وفيما يلي بيان بالتوجهات الاستراتيجية لخطة العمل الاستراتيجية:

^١ مؤشرات الأداء هي مؤشرات قابلة للقياس لتقييم مدى تحقيق المنظمة، في نهاية فترة الثلاث سنوات، للنواتج المتوقعة وبلوغ الأهداف المقابلة.

- جهود مشتركة لتحقيق الاتساق بين الدول بالنسبة للأنظمة التشغيلية والمتطلبات والإجراءات، على أساس تنفيذ القواعد القياسية والتوصيات الصادرة عن الايكاو؛
- فهم كل طرف لأدوار ومسؤوليات الطرف الآخر؛
- إنشاء آليات محسنة للتشاور والتعاون، بما في ذلك تبادل المعلومات الالكترونية؛
- تنسيق تخطيط البرامج وتنفيذها بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية؛
- إجراء استعراض دوري للمسائل الإقليمية؛
- تعظيم الاستخدام الفعال للموارد في الايكاو؛
- الاستفادة من الكفاءات والخبرات المشتركة؛
- التدريب وبناء القدرات بجهود مشتركة.

٥-٢ التوجه الاستراتيجي ١ (جهود مشتركة لتحقيق الاتساق بين الدول بالنسبة للأنظمة التشغيلية والمتطلبات والإجراءات، على أساس تنفيذ القواعد والتوصيات الصادرة عن الايكاو)

١-٥-٢ يعد من الأمور الأساسية للخطط التشغيلية الإقليمية تحقيق الاتساق بين الدول بالنسبة للأنظمة التشغيلية والمتطلبات والإجراءات، على أساس تنفيذ القواعد والتوصيات الصادرة عن الايكاو، وذلك من أجل تأمين سلامة الطيران وكفاءته. ومع امتداد تركيز الايكاو إلى دعم التنفيذ وتقديم المساعدة، سيكون من الضروري التأكيد، وخصوصا من خلال التعاون الإقليمي، على قيام الدول ببذل كل الجهود حتى تحقق الاتساق فيما بينها في تنفيذ القواعد القياسية والتوصيات الصادرة عن الايكاو، بما في ذلك إدارة وتدقيق ورصد السلامة والأمن.

٦-٢ التوجه الاستراتيجي ٢ (فهم كل طرف لأدوار ومسؤوليات الطرف الآخر)

١-٦-٢ ستعرف ترتيبات التعاون دور ومسؤوليات الايكاو وكل هيئة إقليمية للطيران المدني و/أو منظمة إقليمية. وسيقود هذه العملية خطة أعمال الايكاو، سواء على مستوى المقر أو على مستوى المكتب الإقليمي، وتتناول التعاون في المجالات الفنية ومجالات السياسة العامة.

٢-٦-٢ ينبغي أن تشير الترتيبات، التي ستوضع أساسا بعد استعراض الترتيبات الحالية وتحديد وسائل تحسينها، إلى القرارات والسياسة ذات العلاقة الصادرة عن الجمعية العمومية للايكاو، ويتم صياغة هذه الترتيبات في إطار هذه القرارات والسياسة. وينبغي أن تستند أيضا إلى التزامات تقطعها الدول على نفسها، وتشمل استعراضا دوريا للاستراتيجية للتعامل مع التطور المستمر للملاحة الجوية والنقل الجوي.

٧-٢ التوجه الاستراتيجي ٣ (إنشاء آليات محسنة للتشاور والتعاون، بما في ذلك التبادل الالكتروني للمعلومات)

١-٧-٢ ستستكشف الايكاو الفرص لتعزيز الاتصال بقواعد البيانات لدى المنظمات الأخرى ولدى هيئات الطيران المدني الإقليمية (حسب الحال)، بغية استكمال قواعد البيانات القائمة حاليا لدى المنظمة.

٢-٧-٢ وستشجع الايكاو الدول المتعاقدة في الأقاليم لإتاحة المعلومات الوطنية إلى الايكاو لتسهيل وضمان قيام هيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية بتزويد الايكاو بالمعلومات المتوفرة في أقاليمها. وفي مقابل ذلك، ستقوم الايكاو بإتاحة قواعد بياناتها ومعلوماتها على المواقع الشبكية إلى هيئات الطيران المدني الإقليمية والمنظمات الإقليمية عند الاقتضاء.

٣-٧-٢ ستكون احدى الأدوات لتبادل المعلومات هي إنشاء نظام إقليمي لمعلومات الطيران المدني، يسمح للدول المتعاقدة بأن تتنبأ وتخطط وتدير برامجها بفاعلية، وفقا لسياسات الايكاو وخطة أعمالها. وسيحقق ذلك من خلال الجمع والتحديث الدوري للمعلومات ذات الصلة من جانب الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية.

٨-٢ التوجه الاستراتيجي ٤ (تنسيق تخطيط البرامج وتنفيذها)

بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية)

١-٨-٢ إن واحدا من أكبر التحديات الماثلة في الوقت الراهن يكمن في غياب التنسيق في تخطيط البرامج بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية. وستبادر الايكاو إلى إعداد برنامج دوري ومتواصل للتخطيط مع هيئات الطيران المدني الإقليمية فيما يتعلق بالأحداث الإقليمية والبرامج الإقليمية، وبغرض التوصل إلى اتفاق. وفي هذا الخصوص، ستقوم المكاتب الإقليمية، ضمن جملة أمور، بتأمين مشاركة الايكاو في الجمعيات العمومية لهيئات الطيران المدني الإقليمية، وغيرها من الاجتماعات رفيعة المستوى التي تعقدتها تلك الهيئات، بغية إتاحة الفرص لتقديم مساهمات لبرامج عملها. وستواصل الايكاو تشجيع مشاركة هيئات الطيران المدني الإقليمية في اجتماعات الايكاو المناسبة.

٢-٨-٢ إن الازدواج غير الضروري للجهود بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية، وخصوصا فيما يتعلق بعقد اجتماعات في الأقاليم، تسبب في نشوء خلط وغياب الكفاءة في عمل الايكاو. وسوف تواظب المكاتب الإقليمية على الاتصال بهيئات الطيران المدني الإقليمية لمناقشة المشاكل والأمور المشتركة. وستشجع الايكاو هذه الهيئات على: دعم التعاون بين دول الإقليم لكفالة التطور الآمن والمنتظم والمنظم للنقل الجوي الاقتصادي، وإجراء دراسات في مختلف مجالات الطيران المدني، والنهوض بتبادل المعلومات الإحصائية، وتشجيع تطبيق القواعد القياسية والتوصيات الصادرة عن الايكاو، واقتراح إجراءات محسنة لنقل الركاب والبريد والبضائع، وعقد اتفاقات مع الدول بخصوص خطط الايكاو الإقليمية، وتعزيز الترتيبات لتدريب العاملين، وغير ذلك من المسائل، وتحسين الاتصال مع الايكاو.

٣-٨-٢ ستضع الايكاو خطة لإدارة الأداء مع هيئات الطيران المدني الإقليمية لتجنب المنافسة بين مختلف الأطراف.

٤-٨-٢ وسوف يتم ربط هذه التدابير بجوهر التوجه الاستراتيجي ١.

٩-٢ التوجه الاستراتيجي ٥ (الاستعراض الدوري للمسائل الإقليمية)

١-٩-٢ ستنظم الايكاو استعراضا دوريا مع هيئات الطيران المدني الإقليمية و/أو المنظمات الإقليمية حول المسائل الإقليمية الخاضعة لولايتها، بما في ذلك ما يلي، على سبيل المثال لا الحصر:

- (١) تنفيذ القواعد القياسية والتوصيات الصادرة عن الايكاو،
- (٢) الوصول إلى الأسواق والعمليات،
- (٣) ظهور الكتل التجارية والتنظيمية الإقليمية ودون الإقليمية وإضفاء الطابع التجاري على هيئات تقديم الخدمات الحكومية،

- (٤) تنويع التدابير المالية استجابة للاحتياجات المدرجة في الميزانية،
- (٥) تحرير التنظيم الاقتصادي (مثل تنفيذ قرار ياموسوكرو)،
- (٦) عدم كفاية تنظيم السلامة (بالإضافة إلى الشؤون النقابية، والمنافسة وأنواع التنظيم الأخرى)،
- (٧) تلاشي الحدود بين القطاعات وبين مسؤوليات السلطات المختصة،
- (٨) عمليات تدقيق مراقبة السلامة والأمن،
- (٩) الإقرار بالشواغل البيئية ومعالجتها،
- (١٠) ظهور التكنولوجيا الجديدة،
- (١١) حدود البنية الأساسية،
- (١٢) نقص المهارات الفنية والاحتفاظ بالموظفين المؤهلين.

١٠-٢ التوجه الاستراتيجي ٦ (تعظيم الاستخدام الفعال للموارد في الايكاو)

١-١٠-٢ لتأمين توصيل الخدمات، يجب أن تكون أعداد الموظفين في مختلف المكاتب الإقليمية كافية بالعلاقة إلى عدد الدول في المنطقة ومستوى تقدمها.

٢-١٠-٢ في تنفيذ برامج العمل، تنتهز المكاتب الإقليمية كل الفرص في تعاونها الإقليمي لاستخدام موارد هيئات الطيران المدني الإقليمي على النحو الأمثل استنادا إلى أولويات واحتياجات الأقاليم والدول.

١١-٢ التوجه الاستراتيجي ٧ (الاستفادة من الكفاءات والخبرات المشتركة، والتدريب وبناء القدرات بجهود مشتركة)

١-١١-٢ ستواصل الايكاو التعاون مع هيئات الطيران المدني الإقليمية و/أو المنظمات الإقليمية بغية تعزيز المعارف على المستوى العالمي والتنفيذ العملي لمبادئ اتفاقية شيكاغو وملاحقها من خلال إذكاء الوعي وبناء القدرات، في حدود الموارد المتاحة. وستناقش هذه الأمور في اجتماعات دورية بين الايكاو (مقر المنظمة والمكاتب الإقليمية) وهيئات الطيران المدني الإقليمية.

التذييل (ج)

مشروع قرار لتعتمده الدورة السابعة والثلاثون للجمعية العمومية

القرار ١٦/٠٠: التعاون مع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية

لما كان قرار الجمعية العمومية ١-١٠، الذي اعتمد في الدورة الأولى للجمعية العمومية في عام ١٩٤٧ ولا يزال ساريا، يصرح للمجلس بعمل الترتيبات الملائمة مع المنظمات الدولية العامة التي ترتبط نشاطاتها بالطيران المدني الدولي، في شكل ترتيبات غير رسمية للعمل، وذلك حسبما هو ممكن من الوجهة العملية.

ولما كان قرار الجمعية العمومية ٢٧-١٧، المتصل بالعلاقة بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الإقليمية يبين، ضمن أمور أخرى، أن الايكاو تدعم عمل وأنشطة أية هيئة اقليمية للطيران، سواء كانت قائمة حاليا أو ستقام مستقبلا، ويكلف المجلس بأن يعقد مع كل هيئة اقليمية للطيران المدني ترتيبات ملائمة للعمل.

وحيث أنه طبقا لهذين القرارين، وضعت الايكاو ترتيبات مختلفة للتعاون مع هيئات الطيران المدني الإقليمية.

ولما كانت سياسة الايكاو بشأن التعاون الإقليمي تنص على أن الايكاو ملتزمة بتقديم المساعدة والمشورة وأشكال الدعم الأخرى، بقدر الامكان، إلى الدول المتعاقدة في الاضطلاع بمسؤولياتها المتعلقة باتفاقية الطيران المدني الدولي والأهداف الاستراتيجية للايكاو.

وحيث أن الايكاو ستنفذ سياستها بشأن التعاون الإقليمي عن طريق شراكات وثيقة مع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية.

فإن الجمعية العمومية:

تؤيد سياسة واطار الايكاو بشأن التعاون الإقليمي.

تشجع المنظمات الإقليمية وهيئات الطيران المدني الإقليمية على الدخول في ترتيبات مناسبة مع الايكاو، وفقا لسياسة واطار الايكاو بشأن التعاون الإقليمي.

تحت الدول على دعم منظماتها الإقليمية وهيئاتها الإقليمية للطيران المدني في الدخول في ترتيبات مناسبة مع الايكاو.

تشجع الدول على تطبيق القواعد والتوصيات الدولية الواردة في ملاحق اتفاقية الطيران المدني الدولي بصورة منفردة وعن طريق التعاون الإقليمي على السواء.

تشجع الدول التي ليست لديها بعد هيئة اقليمية على السعي الى تشكيل هذه الهيئة.

تكلف المجلس بأن يكفل، عن طريق ترتيبات تعاونية، أن كلا من الايكاو وهيئات الطيران المدني الاقليمية تشجع الدول على تنسيق الأنظمة التشغيلية والمتطلبات والاجراءات بالاستناد إلى القواعد والتوصيات الدولية.

تطلب من الأمين العام تنفيذ خطة العمل التي وافق عليها المجلس لتحسين التعاون مع المنظمات الاقليمية وهيئات الطيران المدني الاقليمية.

تطلب من الأمين العام أن يقيم تآزرا بين الايكاو وكل هيئة اقليمية للطيران المدني بغية ضمان اتباع الجميع برنامج أنشطة منظم ومشترك، وبذلك يتم تفادي ازدواج العمل.

تطلب من الأمين العام أن ينظم اجتماعات دورية بين الايكاو وهيئات الطيران المدني الاقليمية واستعراضات دورية للتقدم.

تطلب من المجلس أن يقدم إلى الدورة العادية المقبلة للجمعية العمومية تقريرا عن التنفيذ الإجمالي لسياسة الايكاو بشأن التعاون الإقليمي والتقدم المحرز.

— انتهى —